

Form 3
表格 3

[s.3(1)]
(第 3(1)條)

HUMAN ORGAN TRANSPLANT ORDINANCE (CHAPTER 465)
《人體器官移植條例》(第 465 章)
HUMAN ORGAN TRANSPLANT REGULATION
《人體器官移植規例》

INFORMATION ON FINAL DISPOSAL OF ORGAN(S) REMOVED / IMPORTED
關於切除 / 進口的器官的最終處置的資料

I. Particulars of the Donor 器官捐贈人的詳情	Serial Number 編號: (for internal use 供內部使用)
For organ(s) removed in Hong Kong only 器官是在香港切除的才需填寫	
(i) Full name 全名: _____ (in BLOCK letters, Surname first 請用正楷, 先寫姓氏)	
(ii) *HK Identity Card No. (Note 5) 香港身分證號碼 (註 5) / HK Birth Certificate No. 香港出生證明書號碼 / Passport No. (please specify the place of issue) 護照號碼 (請指明發出地點) / Other identity document No. (please specify the type of document and place of issue) (Note 6) 其他身分證明文件號碼 (請指明文件類別及發出地點) (註 6): _____	
For imported organ(s) only 器官是進口的才需填寫	
(i) Name of donor in full 器官捐贈人的全名: _____ (in BLOCK letters, Surname first 請用正楷, 先寫姓氏)	
(ii) Name of airline or carrier 航空公司或承運人的名稱: _____	
(iii) Date of shipment 付運日期: _____ / _____ / _____ Day 日 / Month 月 / Year 年	
II. Disposal of Organ(s) 器官的處置	
(i) Description of the organ(s) 器官的說明: _____	
(ii) Reason(s) why the organ(s) was/were considered unusable 認為該/該等器官不能使用的理由: _____	
(iii) Manner of disposal of the organ(s) 處置該/該等器官的方式: _____	
(iv) Date of disposal 處置日期: _____ / _____ / _____ Day 日 / Month 月 / Year 年	
III. Submitted under section 6 of the Human Organ Transplant Ordinance by - 由以下人士根據《人體器官移植條例》第 6 條呈交 -	
*Dr./Mr./Ms *醫生/先生/女士 _____ (Full name in BLOCK letters, Surname first 請用正楷書寫全名, 先寫姓氏)	*HK Identity Card No. (Note 5) 香港身分證號碼 (註 5) / Passport No. (please specify the place of issue) 護照號碼 (請指明發出地點) / Other identity document No. (please specify the type of document and place of issue) (Note 6) 其他身分證明文件號碼 (請指明文件類別及發出地點) (註 6): _____
Telephone No. 電話號碼: _____	Fax No. 傳真號碼: _____
Name of hospital/clinic/institution 醫院/診所/機構名稱: (Also state the address in the case of a clinic or institution) (如屬診所或機構, 亦請述明其地址)	
Date 日期: _____	Signature 簽署: _____

* Please delete whichever is inappropriate. 請將不適用者刪去。

Notes 註:

- This form must be completed if organ(s) removed/imported for transplant into a person is/ are disposed of. This form must be completed by the person who made the decision to dispose of the organ(s).
如處置被切除/進口以移植於某人體內的器官, 須填寫本表格。本表格須由決定處置該/該等器官的人填寫。
- One form may only contain information relating to one occasion of disposal of the organ(s) removed from one donor.
一份表格只可載有關於一次處置從一名器官捐贈人身上切除的器官的資料。
- (a) If an organ and its associated appendage tissues are removed together as a functional unit (for example, liver and its blood vessels and connective tissues), information on the disposal of the appendage tissues is required for the purpose of this form only if information on them was included in a Form 1 submitted to the Human Organ Transplant Board (referred to in these Notes as **the Board**).
(b) However, if appendage tissues associated with an organ are removed without the organ itself being removed, this form must be completed for the appendage tissues.
(a) 如器官連同與其相連的附着組織作為一個功能單位 (例如肝臟及其血管和連著的組織) 而一併切除, 則只有在已呈交人體器官移植委員會 (下稱 **委員會**) 的表格 1 已載有關於該附着組織的資料的情況下, 本表格才須載有關於處置該附着組織的資料。
(b) 然而, 如與器官相連的附着組織被切除, 而該器官並沒有切除, 則須就該附着組織填寫本表格。
- Unless the Board has given approval for extension of the submission deadline, this form must be submitted within 30 days after the disposal.
除非委員會已批准延長呈交表格的期限, 否則本表格須於器官處置後 30 天內呈交。
- If the person concerned is the holder of a Hong Kong Identity Card, his or her Hong Kong Identity Card number must be provided in this form.
如涉及的人是香港身分證的持有人, 則須在本表格提供其香港身分證號碼。
- If the person concerned is not the holder of any of the identity documents listed in this form, please specify the identity document that has enabled the person to be granted permission to enter Hong Kong.
如涉及的人並非本表格所列的任何一種身分證明文件的持有人, 請指明該人賴以獲准進入香港的身分證明文件。